

OTOSuite REPORTS

Brugerguide

Dok. nr. 7-50-1740-DK/03

Part nr. 7-50-17400-DK



otometrics
a division of natus

Copyright

© 2016, 2017 GN Otometrics A/S. Alle rettigheder forbeholdes. ® Otometrics, Otometrics-ikonet, AURICAL, MADSEN, ICS og HORTMANN er registrerede varemærker ejet af GN Otometrics A/S i USA og/eller andre lande.

Udgivelsesdato for version

26-09-2017 (164561)

Teknisk bistand

Kontakt venligst din leverandør.

Indhold

1	Beskrivelse	4
2	Tilsluttet anvendelse	4
3	Installation	5
4	Start af OTOsuite REPORTS	5
5	Navigation i OTOsuite REPORTS	5
6	Design af en rapportskabelon	7
7	Udskrivning af testresultater fra OTOsuite eller OTObase	13
8	Advarselsmeddelelser	13
9	Definition af symboler	14
10	Yderligere referencer	14
11	Producent	14

1 Beskrivelse

OTOSuite REPORTS er et softwareværktøj til oprettelse af rapportskabeloner til generering af rapporter fra OTOSuite/OTObase. Rapporterne kan indstilles til at vise patientdata, testresultater og brugeroplysninger.

1.1 Softwareintegration

OTOSuite REPORTS kan integreres i:

- OTOSuite
OTOSuite er et softwareværktøj til udførelse, visning og rapportering af audiologiske testresultater.
- OTObase
OTObase er et softwareværktøj til håndtering af testpersoner samt til lagring og overførsel af audiologiske testresultater.

OTOSuite og OTObase er produkter fra Otometrics.

1.2 Anvendelsesområdet for denne brugervejledning

Denne brugervejledning indeholder en generel beskrivelse af funktionaliteten i OTOSuite REPORTS. Se Online-hjælpen til OTOSuiteBrugerguide, OTOSuiteReferencemanual og OTOSuite for hjælp vedrørende OTOSuite. For hjælp vedrørende OTObase, se OTObase Brugerguide og OTObase Referencemanual.

1.3 Typografiske konventioner

Brug af Advarsel, Forsigtig og Bemærk

For at henlede læserens opmærksomhed på oplysninger om sikker og korrekt brug af apparatet eller softwaren, gør manualen brug af sikkerhedssætninger som følger:

Advarsel • Angiver, at der er risiko for dødsfald eller alvorlige skader på brugeren eller patienten.

Forsigtig • Angiver, at der er risiko for skader på brugeren eller patienten eller for beskadigelse af data eller apparatet.

Bemærk • Angiver, at du skal være særlig opmærksom.

2 Tilsigtet anvendelse

Brugere: Enhver person, der er har fået til opgave at designe eller redigere rapportskabeloner til brug med OTOSuite eller OTObase.

Anvendelse: Design eller redigering af rapportskabeloner til brug med OTOSuite eller OTObase.

3 Installation

For instruktioner om installation af OTOSuite REPORTS, se OTOSuite Installationsvejledning.

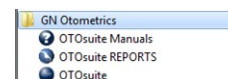
4 Start af OTOSuite REPORTS

For at starte OTOSuite REPORTS:

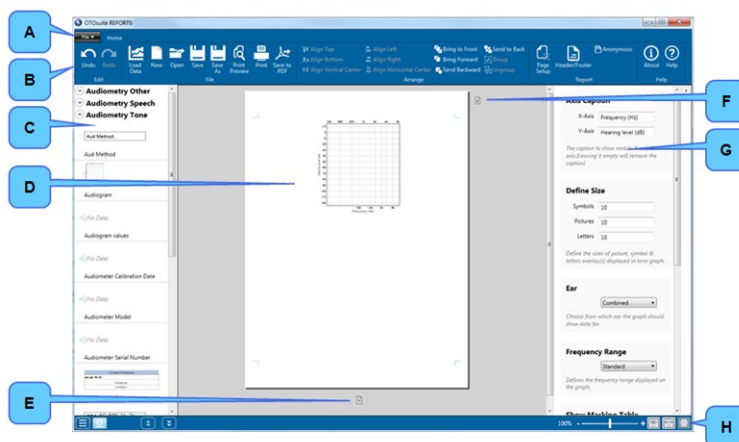
- Dobbeltklik på ikonet OTOSuite REPORTS på skrivebordet. Der skal måske først oprettes en genvej.

eller


- Vælg **Start** (Start) > **Alle programmer** (All Programs) > **Otometrics** > **OTOSuite REPORTS**.





5 Navigation i OTOSuite REPORTS




- A. Menubjælke
- B. Værktøjslinje
- C. Rapportelementbjælke
- D. Rapportside
- E. Opret næste side i skabelon
- F. Slet indhold på side
- G. Elementformateringsbjælke
- H. Skaleringsbjælke og ikoner til skalering af visningen


A. Menubjælke	
	Klik på File (Fil) (File) for at <ul style="list-style-type: none"> • få adgang til filstyringsfunktionerne i OTOSuite • vælge sprog.

B. Værktøjslinje	
<p>Værktøjslinjen er inddelt i en række overordnede sektioner. Redigerings-, arrangerings- og layoutfunktionerne er generelle funktioner, der almindeligvis anvendes med Microsoft Office-softwaren. Hvis det ønskes, kan du højreklikke på elementerne på værktøjslinjen for at tilpasse deres placering på linjen.</p>	
Rediger (Edit)	Fortryd/genskab den eller de seneste handlinger.
File (Fil) (File)	<p>De primære funktioner, der også er tilgængelige fra menuen File (Fil) (File):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Indlæsning af data til vurdering af rapportens design ▶ 8 • Design af en rapportskabelon ▶ 7 • Lagring af en rapportskabelon ▶ 12 • Udskrivning af testresultater fra OTOSuite eller OTObase ▶ 13 • Gem en rapportskabelon som PDF ▶ 12
Arranger (Arrange)	Funktioner til justering og lagdeling af rapportelementer.
Rapport (Report)	<p>Funktioner til opsætning af layout for hovedsiden og indstilling af, hvorvidt testpersonens ID og personlige oplysninger skal medtages i rapporten.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Definition af sideopsætning ▶ 8 • Definition af rapportens sidehoved og sidefod ▶ 9 • Udskrivning af en anonym rapport ▶ 13
	<p>Om (About)</p> <p>Viser udgaven af OTOSuite REPORTS sammen med producentoplysninger.</p>
	<p>Hjælp (Help)</p> <p>Klik for at starte hjælpefilen, eller tryk på F1 på tastaturet.</p>


C. Rapportelementbjælke
<p>Fra rapportelementbjælken kan du vælge de elementer, du ønsker at medtage i rapporten, såsom session, tester, oplysninger om testperson og ønskede målinger og testresultater. Se også Design af en rapportskabelon ▶ 7.</p> <p>Det er lettere at designe en skabelon og placere elementer med data indlæst, da visse elementer kan tage megen plads. Elementer, der kan udvides, kan identificeres ved hjælp af ikoner, der viser, hvordan elementet udvides. Ikonerne er beskrevet i Indsættelse af rapportelementer i rapporten ▶ 10.</p>

D. Rapportside
<p>Rapportsiden repræsenterer en eller flere sider i den rapport, du ønsker at oprette. Det er her, du definerer rapportens layout og placerer rapportelementerne i den ønskede rækkefølge.</p>

E. Opret næste side i skabelon	
	Klik på dette ikon for at oprette den næste side i skabelonen. Elementer, der kan udvides og placeres i et flowområde, udvides automatisk til en side efter den oprettede side.

F. Slet indhold på side	
	<p>Klik på dette ikon for at slette indholdet på siden eller for at slette hele siden.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hvis du arbejder med en enkelt-sidede rapport, slettes hele siden, inklusive sidehoved og sidefod. • Hvis du arbejder med en flersidet rapport, slettes kun den viste side. Sidehoved og sidefod slettes ikke.

G. Elementformateringsbjælke	
<p>Fra elementformateringsbjælken kan du vælge formatet for de elementer, du ønsker at medtage i rapporten. Se Indsættelse af rapportelementer i rapporten ► 10.</p>	

H. Ændring af størrelse på side	
	Brug skaleringsbjælken, eller klik på disse ikoner, for at ændre størrelsen på din visning af siden.

6 Design af en rapportskabelon

Du kan designe en rapportskabelon ved enten at kopiere en eksisterende rapportskabelon og tilpasse den til dine behov eller ved at oprette en skabelon ved at tilføje rapportelementer til en tom side.

Når du designer en rapport, er der en række trin, som vi anbefaler dig at overveje:

Oprettelse af en ny rapportskabelon

- Klik på **Ny** (New) for at oprette en ny rapportskabelon.
- Opret en ny rapportskabelon, eller åbn en eksisterende rapport.

Åbning af en eksisterende rapportskabelon

I OTOSuite og OTObase kan du vælge, hvor programmet skal søge efter rapportskabeloner. Som standard er de fabriksdefinerede skabeloner placeret under `..\Program Files (x86)\GN Otometrics\OTOSuite\Reporting\xx` (xx = sprog), og brugerdefinerede skabeloner findes under `..\ProgramData\GN Otometrics\Shared\Reports`.

- Klik på **Åbn** (Open) for at åbne en eksisterende rapportskabelon, og vælg den rapportskabelon, du ønsker at åbne.

Design af rapportskabelonen

- [Indlæsning af data til vurdering af rapportens design](#) ► 8

- [Definition af sideopsætning ▶ 8](#)
- [Definition af rapportens sidehoved og sidefod ▶ 9](#)
- [Anvendelse af flowområder ▶ 9](#)
- [Indsættelse af rapportelementer i rapporten ▶ 10](#)
- [Indsæt en PDF-fil i rapporten ▶ 11](#)
- [Indsættelse af billeder i rapporten ▶ 11](#)
- [Forhåndsvisning af rapportskabelonen ▶ 12](#)
- [Lagring af en rapportskabelon ▶ 12](#)
- [Gem en rapportskabelon som PDF ▶ 12](#)

Kopiering af en rapportskabelon til en anden pc

- [Kopiering af en rapportskabelon til en pc med OTOSuite eller OTObase installeret ▶ 12](#)

6.1 Indlæsning af data til vurdering af rapportens design

OTOSuite REPORTS leveres med en række data til demonstrationsformål, så du kan vurdere rapportelementernes størrelse og funktioner, når de placeres på en rapportside.

Hvis du indlæser data, udfyldes elementerne i rapportelementbjælken med testdata for den aktuelt valgte session, hvis dette er tilgængeligt.

Det er lettere at vælge og placere elementer med data indlæst, da visse elementer kan tage megen plads. Elementer, der kan udvides, kan identificeres ved hjælp af symboler, der viser, hvordan elementet udvides. Se [Indsættelse af rapportelementer i rapporten ▶ 10](#).

Når du trækker et element ind på siden, vises det som helt udfyldt.

OTOSuite REPORTS startet fra Windows

Hvis du starter OTOSuite REPORTS individuelt, kan du indlæse data manuelt:

1. I OTOSuite REPORTS skal du klikke på **Indlæs data** (Load Data).
2. Hvis OTOSuite eller OTObase er installeret i standardmappen, er datafilerne placeret i Windows-mappen...\\Documents\\My Suite.

6.2 Definition af sideopsætning

Vælg **Sideopsætning** (Page Setup) på værktøjslinjen for at vælge den papirstørrelse og de papirmargener, du ønsker at anvende til rapporten.

Bemærk • Standardstørrelsen for papir er A4. Sørg for at vælge det ønskede papirformat, før du starter med at designe skabelonen, så der er tilstrækkelig plads til de forskellige elementer.

6.3 Definition af rapportens sidehoved og sidefod

Viser sidehoved og sidefod på alle sider (for flersidede rapporter)

1. Klik på **Sidehoved/sidefod** (Header/Footer) på værktøjslinjen for at aktivere sidehoved og sidefod. Hvis du har placeret elementer på rapportens side, bliver disse grå for at angive, at du arbejder i sidehoved-/sidefodsområdet.
2. Hvis du placerer et eller flere elementer i sidehoved-/sidefodsområdet, vises elementerne på alle sider i rapporten.

Bemærk • Sørg for, at de elementer, der kan udvides, ikke overlapper elementer i sidehovedet: Definer papirmarginerne, så sidehovedets elementer ligger uden for marginerne.

Skjul sidehoved og sidefod på den første side

Du kan, om nødvendigt, vælge at skjule sidehoved og sidefod på den første side i rapporten.

1. Deaktiver valget **Vis sidehoved/sidefod på første side** (Show header/footer on first page) i dialogboksen **Sideopsætning** (Page Setup).

6.4 Anvendelse af flowområder

Et flowområde er et område, der kan udvides, hvor du kan placere en rapportside, således at alle dele af et element, der kan udvides, vises i et kontinuerligt flow.

Hvis et flowområde ikke kan indeholde elementet, placeres elementet i det næste flowområde.

Hvis der ikke er tilstrækkelig plads i flowområdet til alle elementer, tilføjes en eller flere ekstra sider med helsiders flowområder.

1. Fra sektionen **Basis** (Basic) i rapportelementruden vælges **Flow-område** (Flow Area), som efterfølgende placeres på rapportens side.
2. Om nødvendigt kan flowområdet skaleres til den ønskede bredde.

Placering af elementer i et flowområde

Hvis du placerer et element i et flowområde, skal du sørge for, at håndtaget i det øverste hjørne af elementet ligger inden for flowområdet. Dette sikrer, at elementet er låst til det pågældende flowområde.

Ændring af elementernes rækkefølge

Du kan ændre rækkefølgen af de viste elementer i flowområdet:

- Klik på ikonerne på værktøjslinjen, eller højreklik på elementet og vælg blandt valgmulighederne **Flyt forrest** (Bring to Front), **Flyt fremad** (Bring Forward), **Send bagest** (Send to Back), **Send bagud** (Send Backward).

Eksempel 1 - Dynamiske tabeller i et flowområde

Hvis du placerer et dynamisk element i et flowområde og placerer et normalt element under det i det samme flowområde, følger det normale element det dynamiske element, uanset det dynamiske elements størrelse.

Eksempel 2 - Skabeloner med mange elementer

Hvis du designer en skabelon med mange elementer, f.eks. med audiogrammer, taletabeller og tympanometriske tabeller, hvor data kun er tilgængelige for nogle af disse, kan du definere dette eller disse elementer som **Vis kun, hvis indhold er tilgængeligt** (Show only if content is available) og placere alle elementer i ét samlet flowområde.

Rapporten viser kun de elementer, hvor data er tilgængelige. Tomme elementer uden tilgængelige data skjules, og flowområdet mindskes, så det passer til de elementer, der viser data. Det betyder, at du eksempelvis kan få rapporten udskrevet på kun to sider, hvis de udførte målinger kræver dette.

Eksempel 3 - Anvendelse af mere end ét flowområde

Hvis du har designet en skabelon, hvor visse elementer skal have en fast plads i skabelonen, kan du oprette to eller flere flowområder. Når elementerne i disse flowområder er udfyldt med data, skubbes de videre til næste flowområde med tilstrækkelig plads til deres indhold, uden overlappende eller skiftende faste elementer.

6.5 Indsættelse af rapportelementer i rapporten

Fra rapportelementbjælken kan du vælge de elementer, du ønsker at medtage i rapporten, såsom session, tester, oplysninger om testperson og ønskede målinger og testresultater.

1. Fra rapportelementbjælken kan du klikke for at åbne de grupper af elementer, du ønsker at anvende.
2. Træk og slip det ønskede element på rapportensiden.
3. Du kan om nødvendigt skalere elementet til den ønskede størrelse.



Formatering af elementer

1. Du kan om nødvendigt højreklikke på elementet og vælge **Formatelement** (Format Element). På formateringsbjælken kan du formatere elementet til at vise de funktioner, du har brug for, såsom audiogram for venstre øre og audiogram for højre øre.
2. Visse formatindstillinger, der vises på formateringsbjælken, er markeret med et lynsymbol, hvilket betyder, at indstillingen overskrives af den tilsvarende indstilling i OTOsuite eller OTObase, hvis du udskriver fra OTOsuite eller OTObase med udskrivningsvalget **Udskriv med OTOsuite-indstillinger** (Print using OTOsuite settings) eller **Udskriv med OTObase-indstillinger** (Print using OTObase settings) aktiveret. Hvis du ønsker at bevare det nye format, fravælges funktionen i OTOsuite eller OTObase.

Elementer, der kan udvides

Bemærk • Sørg for, at de elementer, der kan udvides, ikke overlapper elementer i sidehovedet: Definér papirmargenerne, så sidehovedets elementer ligger uden for marginerne.

Når du placerer et rapportelement i rapportskabelonen, er det vigtigt at overveje, hvorvidt elementet udvides, når det viser flere resultater. For at imødekomme dette kan visse rapportelementer udvides. I OTOsuite REPORTS vises dette som et lille ikon ved siden af elementets øverste højre hjørne, når du har placeret det på rapportensiden. Dette ikon vises ikke på den trykte rapport.

Ikoner, der angiver elementer, der kan udvides	
	Usynlig, hvis data ikke er tilgængelige.
	Flere rækker tilføjes automatisk, hvis det er nødvendigt.

Ikoner, der angiver elementer, der kan udvides	
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Flere tabeller tilføjes automatisk, hvis det er nødvendigt. Denne type element kan ikke placeres i et flowområde.

Hvis du anvender elementer, der kan udvides, anbefales det at placere dem i et flowområde. Dette vil sikre, at de ikke udvides henover andre elementer eller over bunden af siden. Se [Anvendelse af flowområder](#) ► 9.

Elementet Kommentarfelt (Comments Field)

Antallet af kommentarer kan variere betragteligt fra patient til patient. Det kan der tages højde for, ved at elementet **Kommentarfelt** (Comments Field) opdeler kommentarerne i to dele i rapporten.

Den første del af kommentarerne vises altid, hvor **Kommentarfelt** (Comments Field) er placeret, når rapporten designes.

I tilfælde, hvor alle oplysningerne ikke kan være i det oprindelige **Kommentarfelt** (Comments Field) område, skal du afkrydse afkrydsningsfeltet **Vis endeelement** (Show Tail Element). Endnu et **Kommentarfelt** (Comments Field)-element tilføjes automatisk for enden af rapporten. Dette yderligere felt indeholder hele kommentaren.

6.6 Indsæt en PDF-fil i rapporten

Du kan indsætte en eller flere PDF-filer i rapporten.

For at gøre det:

1. Åbn elementgruppen **Basis** (Basic), og træk **PDF-element** (PDF Element) hen på siden.
2. Du vil blive bedt om at gennemse den fil, du ønsker at anvende.
3. Vælg filen.

Det betyder, at PDF-filen indsættes som et link. Hvis et testsystem, såsom OTOsuite Vestibular, er indstillet til at overskrive denne fil, når den opdaterer med den seneste rapport, tilføjes den seneste rapport til de rapporter, der er genereret med denne skabelon.

6.7 Indsættelse af billeder i rapporten

Billeder anvendes ofte til at repræsentere den virksomhed eller institution, der er ansvarlig for generering af rapporten.

Du kan eksempelvis indsætte billeder eller logoer i rapportens sidehoved ved hjælp af en grafikfil efter eget ønske.

For at gøre det:

1. Åbn elementgruppen **Basis** (Basic), og træk elementet **Billede** (Image) hen på siden.
2. Du vil blive bedt om at gennemse den fil, du ønsker at anvende.
3. Vælg billedet, og skalér det til den ønskede størrelse.

Oprettelse af link til en billedfil

Du kan indsætte billedet som et link. Hvis du gør det, kan du ændre det logo, der anvendes i rapportskabelonerne, ved at ændre billedfilen.

1. Åbn elementgruppen **Basis** (Basic), og træk elementet **Billede** (Image) hen på siden.
2. Du vil blive bedt om at gennemse den fil, du ønsker at anvende.

I browserdialogboksen anvendes rullemenuen til at vælge **Indsæt og link** (Insert & Link) eller **Link** (Link).

3. Hvis du ønsker at genanvende den generiske grafik, der anvendes i eksisterende standardrapporter, skal du linke til filen:

...\Program Files (x86)\GN Otometrics\OTOSuite\Reporting\Misc\Company-Logo-1200x331-px

6.8 Forhåndsvisning af rapportskabelonen

Du kan få vist rapportskabelonen som en forhåndsvisning af udskrift for at sikre, at rapportdesignet vises efter hensigten.

Forsigtig • Sørg for, at rapportelementerne er korrekte, eksempelvis at det audiogram, der er blevet formateret til at vise resultater for venstre øre, faktisk gør det.

1. Hvis du vil have vist en forhåndsvisning af en rapportskabelon skal du klikke på **Udskriv forhåndsvisning** (Print Preview) på værktøjslinjen.
2. Du kan se en forhåndsvisning af alle sider i en rapportskabelon og udskrive skabelonen.

6.9 Lagring af en rapportskabelon

Hvis standardindstillingen for OTOSuite eller OTObase ikke er blevet ændret, anvendes de rapportskabelonfiler, der er placeret i følgende mapper:

- Fabriksdefinerede skabeloner:
..\Program Files (x86)\GN Otometrics\OTOSuite\Reporting\xx (xx = sprog)
- Brugerdefinerede skabeloner:
..\ProgramData\GN Otometrics\Shared\Reports

Bemærk • Mappen ProgramData er en skjult Windows-mappe. Om nødvendigt; Åbn Windows **Kontrolpanel** (Control Panel), og vælg **Mappevalgmuligheder** (Folder Options) > **Vis** (View), og i delen **Avancerede indstillinger** (Advanced Settings) aktiverer du **Vis skjulte filer, mapper og drev** (Show hidden files, folders and drives).

Tilføjelse af titel og beskrivelse til filnavnet

Hvis du gemmer en skabelon under et nyt navn, skal du udover filnavnet også indtaste en titel og en beskrivelse. Det er vigtigt at indtaste en titel, da titlen vises i OTOSuite og OTObase, f.eks. i dialogboksen Rapportstyring.

6.10 Gem en rapportskabelon som PDF



Hvis du ønsker at gemme rapportskabelonen som en PDF-fil, skal du klikke på ikonet **Gem som PDF** (Save to PDF) på værktøjslinjen.

6.11 Kopiering af en rapportskabelon til en pc med OTOSuite eller OTObase installeret

Hvis du har designet rapportskabeloner på en pc uden OTOSuite eller OTObase installeret, skal du kopiere rapportskabelonerne til den pc, hvor OTOSuite eller OTObase er installeret.

I en standardinstallation er rapportskabelonerne placeret i pc'ens mappe Programfiler.

Hvis OTOSuite eller OTObase er installeret i deres standardmappe, gemmes rapportskabelonerne som følger:

- Fabriksdefinerede skabeloner er placeret i ..\Program Files (x86)\GN Otometrics\OTOSuite\Reporting\xx (xx = sprog)
- Brugerdefinerede skabeloner er placeret i ..\ProgramData\GN Otometrics\Shared\Reports

Bemærk • Mappen ProgramData er en skjult Windows-mappe. Om nødvendigt; Åbn Windows **Kontrolpanel** (Control Panel), og vælg **Mappevalgmuligheder** (Folder Options) > **Vis** (View), og i delen **Avancerede indstillinger** (Advanced Settings) aktiverer du **Vis skjulte filer, mapper og drev** (Show hidden files, folders and drives).

7 Udskrivning af testresultater fra OTOSuite eller OTObase

Det er muligt at udskrive resultater som rapporter fra OTOSuite eller OTObase.

Bemærk • Udskriv altid rapporter direkte fra OTOSuite eller OTObase. OTOSuite-rapporter er ikke tilgængelige via udskriftsfunktionen i Noah.

Man kan vælge mellem flere foruddefinerede rapporter i OTOSuite.

Rapporterne viser de data, der aktuelt er tilgængelige for en specifik testperson, og viser måske data fra mere end én session.

Nogle af rapporterne viser en kombination af målinger fra forskellige moduler.

For de fleste oprettede standardrapporter gælder følgende: Hvis rapporten viser data fra målinger, der er foretaget på en tidligere dato, vil den pågældende dato blive vist ud for målingens titel.

7.1 Udskrivning af en anonym rapport



Hvis du ønsker at udskrive en rapport, der kun viser målinger uden at vise testpersonens navn eller personlige oplysninger, skal du klikke på ikonet **Anonym** (Anonymous).

8 Advarselsmeddelelser

Denne guide indeholder oplysninger og advarsler, der skal følges, hvis OTOSuite skal være sikker at bruge. Desuden skal de lokale myndigheders relevante regler og bestemmelser altid overholdes.

Når OTOSuite anvendes sammen med et testinstrument, skal det sikres, at alle oplysninger og advarsler i brugervejledningen til testinstrumentet følges.

9 Definition af symboler



Anvendes i dialogbokse med **error message (fejlmeldelser)**, hvis **software program (softwareprogrammet)** fejler. Se yderligere oplysninger i dialogboksen.

10 Yderligere referencer

Yderligere oplysninger findes i onlinehjælpen i OTOSuite, som indeholder detaljerede referenceoplysninger om OTOSuite, og hvilke testinstrumenter der kan anvendes sammen med OTOSuite.

Når du har installeret OTOSuite, kan du finde OTOSuite-manualer og relateret dokumentation på din computer. I **Start** (Start)-menuen åbnes **OTOSuite Manuals**, der indeholder en oversigt med links til alle manualer.

11 Producent

GN Otometrics A/S
Hoerskaetten 9, 2630 Taastrup
Danmark
☎ +45 45 75 55 55
📠 +45 45 75 55 59
www.otometrics.com

11.1 Producentens ansvar

Producenten er kun ansvarlig for påvirkninger af udstyrets sikkerhed, pålidelighed og ydelse, hvis:

- Alle former for montering, udbygning, efterjustering, modifikation eller reparation udføres af udstyrets producent eller teknikere, der er autoriseret af producenten.
- Den elinstallation, som udstyret tilsluttes, opfylder EN/IEC-kravene.
- Udstyret anvendes i overensstemmelse med brugervejledningen.

Producenten frasiger sig ethvert ansvar for driftssikkerhed, pålidelighed og ydelse i forbindelse med apparatet, hvis det er blevet efterset eller repareret af en tredjepart.